

Библиографија

- Marija Agarova-Ilić, *Илустрована историја Београда [Илустрирана историја на Белград]*, Белград 2002.
- Metin And, *Turkish Miniature Painting. Sixty-eight Miniatures in full colour and one hundred and seven black and white illustrations* [Турско минијатурно сликарство, шеесет и осум минијатури во колор и сто и седум илустрации во црно бела техника], четврто издание, Истанбул 1987.
- Ivo Andrić, *The Development of Spiritual Life in Bosnia under the Influence of Turkish Rule* [Развојот на духовниот живот во Босна под влијание на Турското владеење], Дарам и Лондон 1990.
- Ch. A. Antoniadis, *Archeio Eggrafon Skyrou* [Архиви на документи од островот Скирос], Атина 1990.
- Spyros Asdrachas (yp.), *H oikonomiki domi ton valkanikon choron sta chronia tis othomanikis kyriarchias* [Економската структура на Балканските земји во времето на Османлиите, XV-XIX век], Атина 1979.
- Aşıkpaşa-zâde, *Tevarih-Âl-i Osman* [Историја на османлиската династија], (yp.), Nihal Atsız, во: *Osmanlı Tarihleri*, Истанбул 1945.
- Ömer Lütfi Barkan, *Türkiye’de Toprak Meselesi. Toplu Eserler I* [Аграрното прашање во Турција, Собрани трудови I], Истанбул 1980.
- Mula Mustafa Sevki Bašeskija, *Ljetopis (1746-1804)* [Летопис (1746-1804)], Сараево 1968.
- Gustav Bayerle, *Pashas, Beys and Efendis: a historical dictionary of titles and terms in the Ottoman Empire* [Паши, бегови и ефенди: историски речник на титули и термини во Османлиската Империја], Истанбул 1997.
- N. A. Bees, *Bibliographische Notizen und Nachrichten*, “Byzantinisch - Neugriechische Jahrbücher”, 70 (1928-1929), стр. 526-528.
- BOA, CA 3126 (Başbakanlık Osmanlı Arşivi Cevdet Adliye 3126).
- Fra Bono Benić, *Ljetopis Sutjeskog samostana* [Летопис на манастирот Сутјеска], Сараево 1979.
- Nicolaus H. Biegman, *The Turco-Ragusan Relationship. According to the Firmans of Murad III (1575-1595) Extant in the State Archives of Dubrovnik*, [Турско-дубровничките врски. Според ферманите на Мурат III (1575-1595), зачувани во Дубровничките архиви], Хаг-Париз 1967.
- Rudjer Bošković, *Dnevnik putovanja iz Carigrada u Poljsku* [Дневник од патувањето од Цариград во Полска], Загреб 1951.
- Lord Brughton, *Travels in Albania and Other Provinces of Turkey in 1809 and 1810* [Патувања низ Албанија и низ другите провинции на Турција 1809 - 1810], Лондон 1855.
- *Bulgarska Istoricheska Biblioteka* [Бугарска историска библиотека], IV, Софија 1931.
- Dimitrie Cantemir, *Descrierea Moldovei* [Опис на Молдавија], Букурешт 1973.
- Dimitrie Cantemir, *Opere complete* [Собрани дела], (yp.), Virgil Candea, VIII/II, Букурешт 1987.
- *Călători străini despre țã rile romãne* [Странските потописци за романските земји], I-IX, Букурешт 1968-1997.
- Celâlzâde Mustafa, *Selim-nâme* [Во чест на Селим], (yp.), Ahmet Üüdur, Mustafa Çuhadar, Анкара 1990.

- *Constituțiile Aprobate ale Transilvaniei* [Пом-врдениот Устав на Трансилванија], Клуџ 1997.
- Ilie Corfus, *Cronica meșteșugarului Ioan Dobrescu* [Хроника на занаетчијата Јоан Добреску], “Studii și articole de istorie”, VIII, 1966.
- Yıldırım Dursun, *Türk Edebiyatında Bektaşî Tîpine Bağlı Fıkralar* [Шеги околу архетипот на Бекташите во турската литература], Анкара 1976.
- G. Elezović, *Turski izvori za istoriju Jugoslovena* [Турски извори за историјата на Југословените], Белград 1932.
- Evlija Čelebi, *Putopisi. Odlomci o jugoslovenskim zemljama* [Патописи. Фрагменти за југословенските земји], Сараево 1996.
- Evliya Çelebi *Seyahatnâmesi* [Патувањата на Евлија Челеби], (ур.), Yücel Dağlı, Cesit Ali Kahraman, Ibrahim Sezgin, т.V, Истанбул 2001.
- Foster John Fraser, *Pictures from the Balkans* [Слики од Балканот], Њујорк 1906.
- Tahsin Gemil, *Relațiile Tărilor Române cu Poarta Otomană in documente turcești (1601-1712)* [Врските на романските земји со Османлиската порта во Турските документи (1601-1712)], Букурешт 1984.
- Ц. Георгиева, В. Китанов, (ур.), *Документи за историјата на бугарскиот народ през 15-17 век* [Документи за историјата на бугарскиот народ XV-XVII век], I, Благоевград 1991.
- Ц. Георгиева, Д. Цанев, (ур.), *Хресто-матуја по Бугарска Историја* [Хрестоматуја по бугарска историја], т. III, Плевен 1982.
- Ferdo Gestrin, Milko Kos, Vasilij Melik, *Zgodovinska čitanka za 6. razred osnovnih šol* [Историска читанка за 6-то одделение, основно училиште], Љубљана 1971.
- G. Giannoulis, *Codikas Trikkis* [Кодексот на Трики], Атина 1980.
- Vedran Gliga, *Govori protiv Turaka* [Говори против Турците], Сплит 1983.
- GÜvahi, *Pendnâme* [Книга за совети], (ур.), М. Hengirmen, Анкара 1983.
- Klara Hegyi, Vera Zimanyi, *The Ottoman Empire in Europe* [Османлиската Империја во Европа], Будимпешта 1989.
- Hezarfen Hüseyin Efendi, *Telhîsü'l Beyân fî Kavânin-i âl-i Osman* [Збирка коментари на законите за чесната лоза од Хезарфен Хусеин Ефенди], (ур.), Sevim Ilgürel, Анкара 1998.
- Frédéric Hitzel (ур.), *Enfants de Langu et Drogmans* [Децата од Ланг и Драгомани], Истанбул 1995.
- Colin Imber, *Ebu's-Su'ud: The Islamic Legal Tradition* [Ебу'с-Су'уд: Исламската правна традиција], Стенфорд 1997.
- Halil İnalçık, *The Ottoman Empire. The Classical Age 1300-1600* [Османлиската Империја. Класичен период, 1300-1600], Лондон 1973.
- Halil İnalçık (ур.), *Hicri 835 Tarihli Suret-i Defter-i Sançak-ı Arvanid* [Копија на регистерот за провинцијата Арванид, во 835 година од Хиџра], второ издание, Анкара 1987.
- *Istoria tou Ellinikou Ethnous* [Историја на грчкиот народ], т. XI-XII, Атина 1975.
- Ronald C. Jennings, *The Judicial Registers (Şer'î Mahkeme Sicilleri) of Kayseri (1590-1630) as a Source for Ottoman History* [Кадиски регистри (Şer'î Mahkeme Sicilleri) на султаните (1590-1630) како извор за османлиската историја], непубликувана докторска дисертација, 1972, Универзитетот на Калифорнија, Лос Анџелес; универзитетски микрофилмови, Ен Арбор, Мичиген.

- Ronald C. Jennings, *Christians and Muslims in Ottoman Cyprus and the Mediterranean World, 1571-1640* [Христијаните и муслиманите во османлискиот Кипар и во медитеранскиот свет, 1571-1640], Њујорк- Лондон 1993.
- David Jones, *A complete history of the Turks* [Целосна историја на Турците], Лондон 1719.
- Esther Juhasz (yp.), *Sephardi Jews in the Ottoman Empire. Aspects of Material Culture* [Сефардските Евреи во Османлиската Империја. Аспекти на материјалната култура], Ерусалим 1990.
- Ahmet Kal'a (yp.), *Istanbul Ahkam Defterleri. İstanbul Finans Tarihi I (1742-1787)* [Истанбулски регистри на одлуките на Империјалниот Совет. Финансиска историја на Истанбул I (1742-1787)], Истанбул 1998.
- *Koçi Bey Risalesi* [Меморандумот на Кочи бег], (yp.), Ali Kemal Aksüt, Истанбул 1939.
- Ioannis Koliopoulos, Ioannis Chasiotis (yp.), *Η νεότερη και σύγχρονη Μασεδονία* [Модерна и современа Македонија], т. I, *Macedonia during the Ottoman rule*, [Македонија за време на Османлиското владеење], Атина-Солун н.д.
- Benedikt Kuripesić, *Putopis kroz Bosnu, Srbiju, Bugarsku i Rumeliju 1530* [Патување низ Босна, Србија, Бугарија и Румелија 1530], Сараево 1950.
- *Le voyage d'Outremer, de Bertrandon de la Broquiere*, Белград 1950.
- Bernard Lewis (yp.), *The World of Islam. Faith, People, Culture* [Светот на исламот. Вера, луѓе, култура], Лондон 1997.
- Siz Harry Luke, *Cyprus under the Turks, 1571-1878* [Кипар под турска власт, 1571-1878], Лондон 1960, прво издание 1921.
- Makarios Melissenos (Melissourgos), *The cronicle of the siege of Constantinople April 2 to May 29 1459, Book III, 3-13 inclusive, Chronicon Maior* [Хроника за опсадата на Цариград, од 2 април до 29 мај, 1459, кн. III, 3-1, Chronicon Maior] во: *The fall of the Byzantine Empire. A Chronicle by George Sphrantzes 1401-1477* [Падот на византиското царство. Хроника од Георгиј Сфранцес 1401-1477] во превод на: Marios Philipides, Амхерст 1980.
- I. Menounos, *Kosma tou Aitolou. Didaches kai viografia* [Косма Ајатолиски, Поуки и биографија], Атина 1980.
- Konstantin Mihailović iz Ostrovice, *Janičareve uspomene ili turska hronika* [Спомените на јаничарот или турска хроника], (yp.), Đorđe Živanović, Белград 1966.
- Andjelko Mijatović, *Uskoci i krajišnici* [Ускоци и краинци], Загреб 1974.
- Andjelko Mijatović, *Zrinsko-Frankopanska urota* [Зринско-Франкопанскиот заговор], Загреб 1999.
- Vesna Miović-Perić, *Na razmeđi* [На граница], Дубровник 1997.
- *Adventures of Baron Wenceslas Wratislaw of Mitrowitz. What he saw in the Turkish metropolis, Constantinopole; experienced in his captivity and after his happy return to his country, committed to writing in the year of our Lord 1599* [Авантурите на баронот Венцеслав Вратислав Митровиц. Што видел во турската метропола, Цариград; искуства од заробеништвото и по среќното враќање во неговата земја, започнал да пишува во годината Господова 1599], превод од оригинален чешки: A. H. Wratislaw, London, Bell & Daldy, 1862; превод на грчки, Ioannis Ep. Dryskos, *I Konstatinoupolis kata ton 16 aiona (1591-1596)*, Атина 1920.
- Lady Mary Wortley Montagu, *The Turkish Embassy Letters* [Писмата на турската амбасада], (yp.), Anita Desai - Malcom Jack, Лондон 1994.
- Bogdan Murgescu (кооп.) *Istoria României*

in texte [Историја на Романија во текстови], Букурешт 2001.

■ Ioan Neculce, *Opere. Letopiseșul Țării Moldovei și O samă de cuvinte* [Дела. Хроника од Молдавија и неколку поговорки], (ур.) Gabriel Ștrempel, Букурешт 1982.

■ Mehmet Neşri, *Kitab-ı Cihannüma* [Прозорец на светската историја], (ур.) F.R. Unat - M.A. Köymen, Анкара 1957.

■ Nicolas de Nicolay, *Dans l'empire de Soliman le Magnifique* [Во Империјата на Сулејман Величествениот], (ур.), Marie-Christine Gomez-Géraud, Stéphane Yérasimos, Париз 1989.

■ *Одбрани текстови за историјата на македонскиот народ*, I-II, Скопје 1975.

■ *Osmanski izvori za Islamizatzionnite protzesi na Balkanite* [Османлиски извори за процесите на исламизација на Балканот], (ур.) Eugeni Radushev et alia, Софија 1990.

■ Peçevi Ibrahim Efendi, *Peçevi Tarihi* [Историјата на Печеви], (ур.) Bekir Sytky Baykal, т. II, Анкара 1992.

■ A. Philippidis-Braat, „*La captivité de Palamas chez les Turcs: Dossier et commentaire*” [„Заробеништвото на Палама кај Турците: документи и коментари”, “Travaux et mémoires”, 7 (1979), стр. 109-222.

■ Радован Самарџиќ, *Београд и Србија у списима француских савременика XVI-XVII век* [Белград и Србија во списите на француските современици XVI-XVII век], Белград 1961.

■ Hans Schiltberger, *Travel Notes* [Белешки од патување], Софија 1971.

■ *The Serbian Epic Ballads. An Anthology* [Српски епски балади. Антологија], препеал на англиски Geoffrey N. W. Locke, Белград 1996.

■ Stanford J. Shaw, *The Jews of the Ottoman Empire and the Turkish Republic*, [Евреите во Османлиската Империја и во Турската Република], Houndmills 1991.

■ Galib Šljivo, *Bosna I Hercegovina 1788-1812* [Босна и Херцеговина 1788-1812], Бања Лука 1992.

■ George Sphrantzes, *The fall of the Byzantine Empire (Chronicon Minus)* [Падот на византиското царство (Chronicon Minus)], во: *The fall of the Byzantine Empire. A Chronicle by George Sphrantzes 1401-1477*. Превод: Marios Philippides, Amherst 1980.

■ Y. D. Spisarevska, *Chiprovskoto v'stanie i Evropejskijat svjat* [Чипровското востание и европскиот свет] Софија 1988.

■ Христо Стамболски, *Автобиографија. Дневнитзи. Спомени* [Автобиографија. Дневници. Спомени], Софија 1972.

■ Bernard Stulli, *Zidovi u Dubrovniku* [Судините во Дубровник], Загреб 1989.

■ *Synaxaristis Neomartyron* [Збирка биографији на нови маченици], Солун 1984.

■ Şemdanizâde Süleyman Efendi, *Tarih-i mürit-tevarih* [Историја], (ур.), Münir Aktere, Истанбул 1978.

■ *Taylesanizâde Hafiz Abdullah Efendi Tarihi. Istanbul'un uzun dört yılı (1785-1789)* [Историја на Тајлешанизаде Хафиз Абдулах Ефенди. Четири долги години во Истанбул (1785-1789)], (ур.), Feridun Emecan, Истанбул 2003.

■ Sture Theolin, *The Swedish Palace in Istanbul* [Шведската палата во Истанбул], Истанбул 2000.

■ Марија Тодорова, *Подбрани извори за Историјата на Балканските народи XV-XIX век*

[Одбрани извори за историјата на балканските народи XV-XIX век] Софија 1977.

■ Турски извори за Историјата на Правото в Булааските Земи [Турски извори за историјата на правото во Бугарските земји], (ур.) Бистра Цветкова, т. II, Софија 1971.

■ Кирила Вазвазова - Каратеодорова (ур.), *Непр-resahvashti Izvori. Documentalni Materiali za Istorijata na Plovdiv i Plovdivsko* [Непресушни извори. Документирани материјали за историјата на Пловдив и пловдивскиот регион], Пловдив 1975.

■ P. Zerlentou, *Systasis tou Koinou ton Mykonion* [Формирање на заедницата во Миконос], Хермоуполис 1924.

Библиографија на карта 2:

■ *The Periodical Historical Atlas of Europe* [Историски атлас на Европа], Christos Nüssli 2002, www.euratlas.com

КООРДИНАТОРИ

Главен координатор

Христина Кулури, претседателка на Комитетот за настава по историја при Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа, професор по модерна историја на Универзитетот на Пелопонез (Грција). Родена е во 1962 година во Атина, а докторирала на Универзитетот Сорбона (Париз I) во јануари 1990. Во 1994 ја добила наградата „Николас Своронос“ за историски истражувања и објавени дела. Била член на проектната група на Советот на Европа за проектот „Учење и предавање на европската историја на XX век“ (1996-2000). Била член на научните комитети за одобрување на учебници по историја за грчките средни училишта; координатор на проекти за учебници по историја и за историја на Грчкиот олимписки комитет. Таа е и автор на повеќе книги и статии за наставата по историја, за историја на историографијата, за учебниците, националната меморија и националниот идентитет како и историја на спортовите. Нејзини поважни публикации се: *Dimensions idéologiques de l'historicité en Grèce (1834-1914)*, *Les manuels scolaires d'histoire et de géographie*, Франкфурт, Петер Ланг, 1991; *Sport et société bourgeoise. Les associations sportives en Grèce 1870-1922*, Paris, L'Harmattan, 2000 ; *Clio in the Balkans. The Politics of History Education*, Thessaloniki, CDRSEE, 2002; *Athens, Olympic city, 1896-1906*, Athens, IOA, 2004.

Историска читанка I – Османлиската Империја

Халил Берктај, историчар, моментално вонреден професор и раководител на проектот за историја при Факултетот за уметност и општествени науки на Универзитетот Сабанџи (Истанбул, Турција). Роден е во 1947, дипломирал економија на Универзитетот Јејл во 1968, а докторирал на историски науки, на Универзитетот во Бирмингем. Работел на Факултетот за политички науки при Средноисточниот технички универзитет во Анкара и на Универзитетот Богазичи во Истанбул. Престојувал на повеќе универзитети во странство: како стипендист на Британскиот Совет на Волфсон Колеџот во Кембриџ (пролет, 1990); како стипендист на Фулбрајтовата програма на Харвард (1997, во соработка со Центарот за европски студии и Центарот за средноисточни студии); како вонреден професор на НЕХУС во Центарот за напредни студии во Софија (Бугарија, 2002-2003). Тој е потпретседател на Комитетот за настава по историја при Центарот за демократија и помирување на Југоисточна Европа (Солун, Грција); еден од основачите и поранешен потпретседател на Хелсиншкото собрание на граѓани (Турција). Тој е, исто така, член на уредувачките одбори на: Списанието за проучување на селскиот живот, Списанието за земјоделски промени, Списанието за истражување на Југоисточна Европа и Црното Море. Негови поважни дела се (на турски): *Републиканската идеологија и (историчарот) Фуат Копрулу; Од племе до феудализам; завршувањето на една ера*, и (на англиски): *Нови пристапи кон државата и селаните во османлиската историја* (1991, приредил заедно со Сураја Фароки). Неговите тековни истражувачки интереси се: историографијата, компаративниот пристап кон национализмите на Балканот, почетното создавање на националната меморија во Турција и нејзината рedefиниција во времето на кемализмот, сред траумите на создавањето на нацијата и етничките чистења во раниот XX век.

Богдан Мурgesку, роден во 1963 во Букурешт, работи како професор при Факултетот за историја на Универзитетот во Букурешт. Ја користел стипендијата Роман Херцог на Хумболтовата фондацијата во Берлин (1998-2000) и предавал како гостин професор на Универзитетот во Питсбург (2002) и на Централноевропскиот Универзитет во Будимпешта (2004). Тој е и претседател на букурештанскиот огранок и национален потпретседател на Романското друштво за историски студии, координатор

на натпреварот по историски истражување ISTORIA MEA – EUSTORY, и член на Извршниот одбор на мрежата EUSTORY. Објавил голем број академски студии и неколку книги за историјата на Романија, за Османлиско-романските односи, за економската и општествената историја од XV до XX век, како и за современата историографија. Тој е, исто така, координатор на пет зборници, помеѓу кои се: *Романија и Европа: модернизацијата како искушение, модернизацијата како закана* (Букурешт, 2000) и *Историјата на Романија низ текстови* (Букурешт 2001).

Историска читанка II - Нациите и државите во Југоисточна Европа

Мирела Луминица Мургеску, вонреден професор при Факултетот за Историја на Универзитетот во Букурешт; таа е и извршен директор на Центарот за историски, економски и општествени истражувања во Букурешт и член на Комитетот за образование при Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа со седиште во Солун. Учествовала во неколку меѓународни проекти во врска со анализа на учебниците по историја, историјата на образованието, историографијата, историската култура и национализмот, а била и стипендист на Фондацијата Ендру Ф. Мелон, на Германската служба за академска размена (ДААД), францускиот Дом за хуманистички науки и на Европската Фондација за наука. Покрај многуте академски студии и статии, таа се јавува како приредувач на четири зборници и како автор на книгата *Меѓу „добриот христијанин“ и „храбриот Романец“: улогата на основното училиште во конструирањето на романскиот национален идентитет* (Јаши, 1999) и *Историја од училишната чанта. Меморијата и учебниците во Романија во 90-тите години на XX век* (Букурешт, 2004)

Историска читанка III – Балканските војни

Валериј Каменов Колев, роден е во 1960 во Пловдив, а магистрирал во 1986-та во областа на историјата и англискиот јазик. Од 1988 предавал современа бугарска историја (1874-1944) на Универзитетот во Софија, а од 1999 на Националната академија за уметности во Софија. Во 2001 се стекнал со докторат од областа на историјата. Од 1994 година тој е член на издавачкиот одбор на списанието за историја „Минало“. Член е и на Комитетот за наставни програми по историја и граѓанско образование при министерството за образование и наука на Бугарија и еден од коавторите на учебникот по историја за десетто одделение. Негови главни области на интерес се: државата и локалната самоуправа, политичкиот и општествениот живот, надворешната политика.

Историска читанка IV – Втора светска војна

Крешимир Ердеља е роден во Загреб во 1968. Студирал Историја и географија на Универзитетот во Загреб каде што дипломирал со тезата: „Односот на Независната држава Хрватска (НДХ) кон писателите и литературата“. Неговото главно поле на истражувачки интерес е историјата на XX век. Работи како наставник по историја во едно основно училиште во Загреб. Ангажиран е во изработка на учебници по историја. Автор на еден учебник по историја и на една читанка за 7 одделение, и автор на учебник за први клас средно образование.

СОРАБОТНИЦИ

Боро Бронза,

Истражувач по историја, Бања Лука, Босна и Херцеговина.

Хелиан Демири,

Предавач на Универзитетот Александар Хувани, Албанија.

Љупка Христова,

Наставник по историја, Република Македонија.

Никола Јордановски,

Докторски кандидат на Школата за социјални истражувања, Варшава, роден во Р. Македонија.

Нијази Мустафа Кизиљурек,

Вонреден професор на Универзитетот на Кипар, Отсек за турски студии.

Ангелос Киријакудис,

Наставник по историја, Кипар.

Богдан Флорин Поповици,

Национални архиви, оддел на областа Брашов, докторски кандидат при Институтот за историја, Букурешт, Романија.

Божо Репе,

Професор на Катедрата за историја, Универзитет во Љубљана, Словенија.

Милан Ристовиќ,

Професор на Филозофскиот факултет, Универзитет во Белград и раководител на Друштвото за социјална историја.

Аракс Сахинер,

Доктор по историски науки, Шеф на Катедрата за социјални науки на МЕФ, Турција.

Андреј Сора,

Уредник на Историското списание, Букурешт, Романија.

Владимир Георгиев Станев,

Докторски кандидат на Универзитетот во Софија, Катедра за историја, и наставник по историја во Математичкото училиште во Софија, Бугарија.

Игор Стојаковиќ,

Наставник по историја и коавтор на учебници по историја за основни училишта. Загреб, Хрватска.

Лина Вентура,

Вонреден професор при Отсекот за социјална и образовна политика, Универзитет на Пелопонез, Грција.

Тековни изданија (албанско, босанско, хрватско и македонско)

Персонал на Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа/ CDRSEE:

Nenad Sebek
Corinna Noack – Aetopulos
Ruth Sutton
Maria Tzelepoglou
Biljana Meskovska
Antonis Hatzigiannakis
George L. Georgoudis

Со несебична помош од Мери Ѓеоргиевска

Претходни изданија (англиско, српско и грчко)

Персонал на Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа/ CDRSEE:

Nenad Sebek
Sheila Cannon
Corinna Noack – Aetopulos
Maria Tzelepoglou
Ruth Sutton
Leon Saltiell
Maria Nicolaidou
Theano Savvaoglou
Maria Mylona

Листа на наставници по историја

Крешимир Алајбег, Загреб

Арзу Ајдин, Истанбул

Марилена Берчеа, Букурешт

Христо Беров, Софија

Раду Черкез, Букурешт

Емина Даутовиќ, Белград

Бојана Дујковиќ, Бања Лука

Ирена Лилкова-Гаркова, Пловдив

Ентела Јорги, Тирана

Алма Касарухо, Тирана

Хајретин Каја, Истанбул

Јорданка-Христова-Карагеурова, Софија

Сњежана Корен, Загреб

Давор Козњак, Загреб

Елиза Киријаку, Никозија

Ангелос Киријакудес, Лимасол

Марија Киријази, Солун

Анастасија Киркини-Кутула, Атина

Маргарита Мадункиќ, Загреб

Кодрута Матеи, Букурешт

Валентина Мавер, Љубљана

Мире Младеновски, Скопје

Наде Молеровиќ, Скопје

Сорин Оане, Рамницу-Валчеа

Нукет Орен, Истанбул

Валентин Максим Орос, Клуж

Мутлу Озтурк, Истанбул

Адријан Папајани, Тирана

Марија Филипиду, Пафос

Ницу Похоата, Букурешт

Јелка Разпотник, Љубљана

Василики Сака, Атина

Љупка Смилановска, Скопје

Невенка Срес, Љубљана

Ангела Тоадер, Букурешт

Елван Тонгал, Истанбул

Фатмироше Хемали, Тирана

Ненад Жарковиќ, Белград

Марија Зографаки, Ксанти



ОСМАНЛИСКАТА ИМПЕРИЈА И ЕВРОПА ОКОЛУ 1600 ГОДИНА

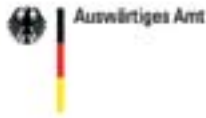
Франција	Независна држава	Џа *	Град	д.	Држава
Либан	Зависна држава	Мантова *	Град-држава	к.	Кнежевство
Унгарија	Поделба на државата	Монферат *	Зависен град-држава	гк.	Големо кнежевство
ЕЈАЛЕТ	Провинција	Синд *	Град-провинција	Ц.	Царство
Вали Селџук	Народ	Санджак	Санджак	Е.	Ејалет



Christos Nüssli 2002, www.euratlas.com

Current Copy based on the Original English Edition:

Sponsors: The United States Department of State, the United States Agency for International Development (USAID), the German Ministry of Foreign Affairs and the Stability Pact for South Eastern Europe



Disclaimer: The designations employed and presentation of the material in this book do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the publisher (Center for Democracy and Reconciliation in Southeast Europe, Foundation Open Society Institute Macedonia), nor on the part of the sponsors (the US State Department, USAID, the German Ministry of Foreign Affairs, Stability Pact for South Eastern Europe and the Foundation Open Society Institute Macedonia). This book contains the views expressed by the authors in their individual capacity and may not necessarily reflect the views of the CDRSEE and the sponsoring agencies.

Its content, including the references to the denomination of the partner country, does not represent the official position of the CDRSEE. The CDRSEE refers to the country exclusively under the provisional denomination 'The Former Yugoslav Republic of Macedonia', in line with the UNSC Resolutions 817/93 and 845/93.

ОЦЕНЕТЕ ЈА КНИГАВА!

Вашето мислење како читател ни е од огромна важност како заради оценување на трудот што сме го изработиле, така и заради планирање на нашите идни трудови. Центарот за демократија и помирување во Југоисточна Европа (CDRSEE), заедно со големиот број колеги и помошници, вложи голем труд, време и средства во овој проект: „Учење за современата историја на Југоисточна Европа“ кој резултираше со книгата што ја држите в раце. За да се измери ефективноста на методот, користа од ваквиот проект и вредноста на нашата инвестиција, би сакале да го оцените овој проект. Ве молиме да ни го дадете вашето искрено мислење, кое ќе побара од вас малку време и внимание. Откако ќе ја прочитате оваа книга, или можеби ќе ја употребите и на час, ве молиме да појдете на нашата интернет страница, каде што ќе ја најдете секцијата за Историските читанки (History Workbooks) и да го пополните формуларот за оценка. Формуларот ќе го најдете на: <http://www.cdsee.org/jhp/index.html>

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски"
Скопје

94 (496.02) " 13/18" (075.3)

ОСМАНЛИСКАТА империја : историска читанка 1 /
приредиле Халил Берктај и Богдан Мурgesку ;
[Превод од англиски Рајна Кошка-Хот]. - Скопје :
Фондација институт отворено општество Македонија ; Солун :
Центар за демократија и помирување во Југоисточна Европа,
2007. - 147 стр. : илустр. ; 30 см. - (Настава по модерната
историја на Југоисточна Европа : алтернативни наставни
материјали / уредничка на серијата Христина Кулури ; уредничка
на македонското издание на серијата Ирена Стефоска)

Превод на делото: The Ottoman Empire : Workbook 1. - Фусноти кон
текстот. - Библиографија : стр. 137-141

ISBN 978 - 9989 - 185 - 47 - 2 (ед.)

ISBN 978 - 9989 - 185 - 41 - 0 (кн.1)

1. Берктај, Халил, [собирач] 2. Мурgesку, Богдан [собирач]

COBISS.MK - ID 70700298